

Informativa al trattamento dei dati personali - Studenti

Datenschutzerklärung - Studenten

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Gemäss Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

1. Titolare del trattamento

Titolare del trattamento è NOI Spa, C.F. 02595720216, con sede in via A. Volta 13/A - I39100 Bolzano.

Tel. +39 0471 066600

E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Responsabile della Protezione dei Dati Personali o Data Protection Officer (DPO)

Responsabile della Protezione dei dati personali:

ReNorm S.r.l. (Dott. Francisco Garcia)

Tel: +39 0471 095085

PEC: renorm@legalmail.it

2. Finalità del trattamento

Il trattamento dei dati personali da Lei forniti avviene nell'ambito del Progetto "Students Sprint" della NOI S.p.A., in particolare per le seguenti finalità:

- svolgimento delle operazioni necessarie alla registrazione e verifica della domanda di partecipazione presentata dallo studente tramite l'Application form messo a disposizione dalla NOI S.p.A.;
- valutazione e selezione dalla commissione giudicatrice delle domande di partecipazione pervenute;
- pubblicazione dei seguenti dati personali: nome, cognome, corso di studi e facoltà di provenienza del vincitore/trice sul sito web della NOI S.p.A.;
- ove possibile, la pubblicazione di foto/video dei/delle vincitori/trici, scattati durante l'evento istituzionale, organizzato dalla NOI S.p.A. in collaborazione con la Libera Università di Bolzano (Unibz). Le foto e/o video scattati potrebbero essere utilizzati, per scopi informativi e/o pubblicitari tramite pubblicazione a titolo esemplificativo sul sito web della NOI S.p.A., social, newsletter, quotidiani, brochure informative e illustrative.

Si precisa che il conferimento dei dati per le finalità a), b) e c) è obbligatorio per la partecipazione al Progetto. Un mancato rilascio degli stessi comporta l'impossibilità di partecipare.

1. Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist NOI AG, St.-Nr. 02595720216, mit Sitz in A.-Volta-Straße 13/A - 39100 Bozen.

Tel. +39 0471 066600

E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Datenschutzbeauftragter oder Data Protection Officer (DPO)

Der Datenschutzbeauftragte ist

ReNorm GmbH (Dr. Francisco Garcia)

Tel: +39 0471 095085

PEC: renorm@legalmail.it

2. Zweck der Datenverarbeitung

Die von Ihnen zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten werden im Rahmen des Projekts NOI AG "Students Sprint" verarbeitet, insbesondere zu folgenden Zwecken:

- Durchführung der erforderlichen Vorgänge für die Registrierung und Überprüfung des vom Studenten eingereichten Teilnahmeantrags unter Verwendung des von der NOI AG zur Verfügung gestellten "Application form";
- Bewertung und Auswahl der über das Bewerbungsformular eingegangenen Bewerbungen;
- Veröffentlichung der folgenden personenbezogenen Daten: Namen, Vornamen, Studiengang und Fakultät des Gewinners auf der Website von NOI AG;
- wenn möglich, die Veröffentlichung von Fotos/Videos der Gewinner, die während der von NOI AG in Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen (Unibz) anlässlich der organisierten Veranstaltung aufgenommen wurden. Die aufgenommenen Fotos/Videos können zu Informations- und/oder Werbezwecken verwendet werden, indem sie z.B. auf der Website von NOI AG, in sozialen Netzwerken, Newslettern, Zeitungen, Informations- und Anschauungsbroschüren veröffentlicht werden.

Die Bereitstellung der personenbezogener Daten für die in Punkt a), b) und c) angeführten Zwecke ist für die Teilnahme an dem Projekt obligatorisch. Werden diese Daten nicht angegeben, ist eine Teilnahme nicht möglich.

Il conferimento dei dati per la finalità d) del punto 3 di cui sopra è, invece, facoltativa e il mancato rilascio non comporta in alcun modo l'esclusione dalla partecipazione al Progetto.

3. Tipologia di dati trattati

Per le finalità sopra indicate possono essere oggetto di trattamento le seguenti categorie di dati:

- Nome, cognome, indirizzo di posta elettronica, corso di studi, anno e facoltà di provenienza.

4. Base giuridica del trattamento e obbligatorietà del conferimento

Per le finalità di cui alla lettera a), b) e c) del punto 3 di cui sopra, la base giuridica del trattamento dei dati personali è l'esecuzione di un contratto o l'esecuzione di misure precontrattuali (art. 6 par. 1 lett. b) del GDPR 2016/679).

Per le finalità di cui alla lettera e) del punto 3 di cui sopra, la base giuridica del trattamento è il Suo consenso. In caso di mancato consenso le immagini/video non saranno in alcun modo utilizzati.

5. Modalità di trattamento

Il trattamento sarà effettuato:

- mediante l'utilizzo di sistemi manuali e elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge;
- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

6. Periodo di conservazione dei dati personali

Trattandosi di un progetto finanziato dal Fondo Sociale Europeo, le tempistiche di conservazione sono determinate secondo le tempistiche previste per l'esecuzione di controlli. Infatti, i documenti relativi alla documentazione di progetto devono essere conservati tre anni a decorrere dal 31 dicembre successivo alla presentazione dei conti nei quali sono incluse le spese dell'operazione. Il lasso temporale di tre anni è previsto dalla normativa europea in particolare dall'art. 140 del Regolamento (UE) 1303/2013 recante disposizioni comuni sul (...) Fondo sociale europeo. I dati personali ulteriori e diversi da quelli sopra indicati, necessari per l'effettuazione dei controlli da parte di FSE, seguiranno le medesime tempistiche di conservazione.

7. Comunicazione dei dati a terzi

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati, anche potenzialmente, per le finalità sopra specificate, a:

- Soggetti pubblici e/o privati preposti all'esercizio di poteri pubblici per i quali la comunicazione dei dati è obbligatoria o necessaria o funzionale per obblighi di legge;
- Libera Università di Bolzano (Unibz) debitamente nominata in qualità di responsabile esterno del trattamento (ex art. 28 GDPR 2016/679);
- FSE (Fondo Sociale Europeo);

Die Bereitstellung der personenbezogenen Daten für den Punkt 3 Buchstaben d) angeführten Zweck ist hingegen freiwillig, und die Nichtbereitstellung dieser Daten führt in keiner Weise zum Ausschluss von der Teilnahme an dem Projekt.

3. Art der verarbeiteten Daten

Zu den oben genannten Zwecken können die folgenden Kategorien personenbezogener Daten verarbeitet werden:

- Vorname, Nachname, E-Mail-Adresse, Studiengang, Jahr und Fakultät.

4. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung und Übermittlungspflicht

Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung für den Punkt 3 Buchstaben a), b) und c) genannten Zwecke ist die Erfüllung eines Vertrages oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. b) DSGVO 2016/679).

Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung für den Punkt 3 Buchstabe e) ist die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihre Einwilligung. Wenn Sie Ihre Zustimmung nicht geben, werden die Bilder/Videos in keiner Weise verwendet.

5. Methoden der Datenverarbeitung

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen;
- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.

6. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Da es sich um ein vom Europäischen Sozialfonds finanziertes Projekt handelt, richten sich die Aufbewahrungsfristen nach dem Zeitrahmen für die Durchführung von Prüfungen. Die Unterlagen zur Projektdokumentation müssen nämlich drei Jahre lang aufbewahrt werden, gerechnet ab dem 31. Dezember, der auf die Vorlage der Abrechnungen folgt, in denen die Ausgaben für die Maßnahme enthalten sind. Die Dreijahresfrist ist in den europäischen Rechtsvorschriften vorgesehen, insbesondere in Artikel 140 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Sozialfonds. Für andere als die oben genannten personenbezogenen Daten, die für die Durchführung von Kontrollen durch FSE erforderlich sind, gelten die gleichen Aufbewahrungsfristen.

7. Mitteilung der personenbezogenen Daten

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- Öffentliche und/oder private Behörden, die mit der Ausübung öffentlicher Befugnisse betraut sind und für die die Übermittlung der Daten obligatorisch, notwendig oder aufgrund rechtlicher Verpflichtungen zweckmäßig ist;
- Freie Universität Bozen (Unibz) als externer Datenverarbeiter ernannt (ex-Art. 28 DSGVO 2016/679);
- ESF (Europäischer Sozialfonds);

- società di consulenza esterne;
- società di assicurazioni;
- istituti di credito.

- externe Beratungsunternehmen;
- Versicherungsgesellschaften;
- Kreditinstituten.

8. Diffusione dei dati personali

I Suoi dati personali non verranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dell'UE.

8. Verbreitung persönlicher Daten

Ihre Daten werden in keinem Fall an Dritte außerhalb der EU übermittelt oder mitgeteilt.

9. Diritti degli interessati

Lei ha diritto di richiedere al Titolare del trattamento i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del GDPR 2016/679:

9. Rechte der betroffenen Person

Sie haben das Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen die in Artikel 15 ff. der DSGVO 2016/679 genannten Rechte zu verlangen:

- L'accesso ai Suoi dati ed informazioni;
- la rettifica e la cancellazione ("diritto all'oblio") dei dati;
- la limitazione del trattamento e la possibilità di opporsi al trattamento;
- la portabilità dei dati;
- la revoca al consenso del trattamento.

- Auskunft über personenbezogenen Daten;
- Berichtigung und Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") personenbezogener Daten;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung;
- Recht auf Datenübertragbarkeit;
- Widerruf der Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità GPD per la tutela dei dati personali: www.garanteprivacy.it

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it

Cordiali saluti – Mit freundlichen Grüßen

